

# CÔNG ƯỚC NEW YORK 1958

## CÔNG NHẬN VÀ THI HÀNH PHÁN QUYẾT TRONG TÀI NƯỚC NGOÀI

*Công ty Luật TNHH Tư Vấn Độc Lập*

*Dzungsr & Associates LLC*

*Hà Nội, ngày 14 tháng 06 năm 2015*

# NỘI DUNG CHÍNH

- I. Lịch sử ra đời và phát triển
- II. Phạm vi áp dụng
- III. Nghĩa vụ chứng minh
- IV. Các vấn đề thủ tục
- V. Các ngoại lệ để từ chối công nhận và cho thi hành
- VI. Hậu quả việc vi phạm
- VII. Tài liệu tham khảo

# LỊCH SỬ RA ĐỜI CÔNG ƯỚC NEW YORK

**Nghị định thư Geneva 1923 về thỏa thuận trọng tài**



**Công ước Geneva 1927**



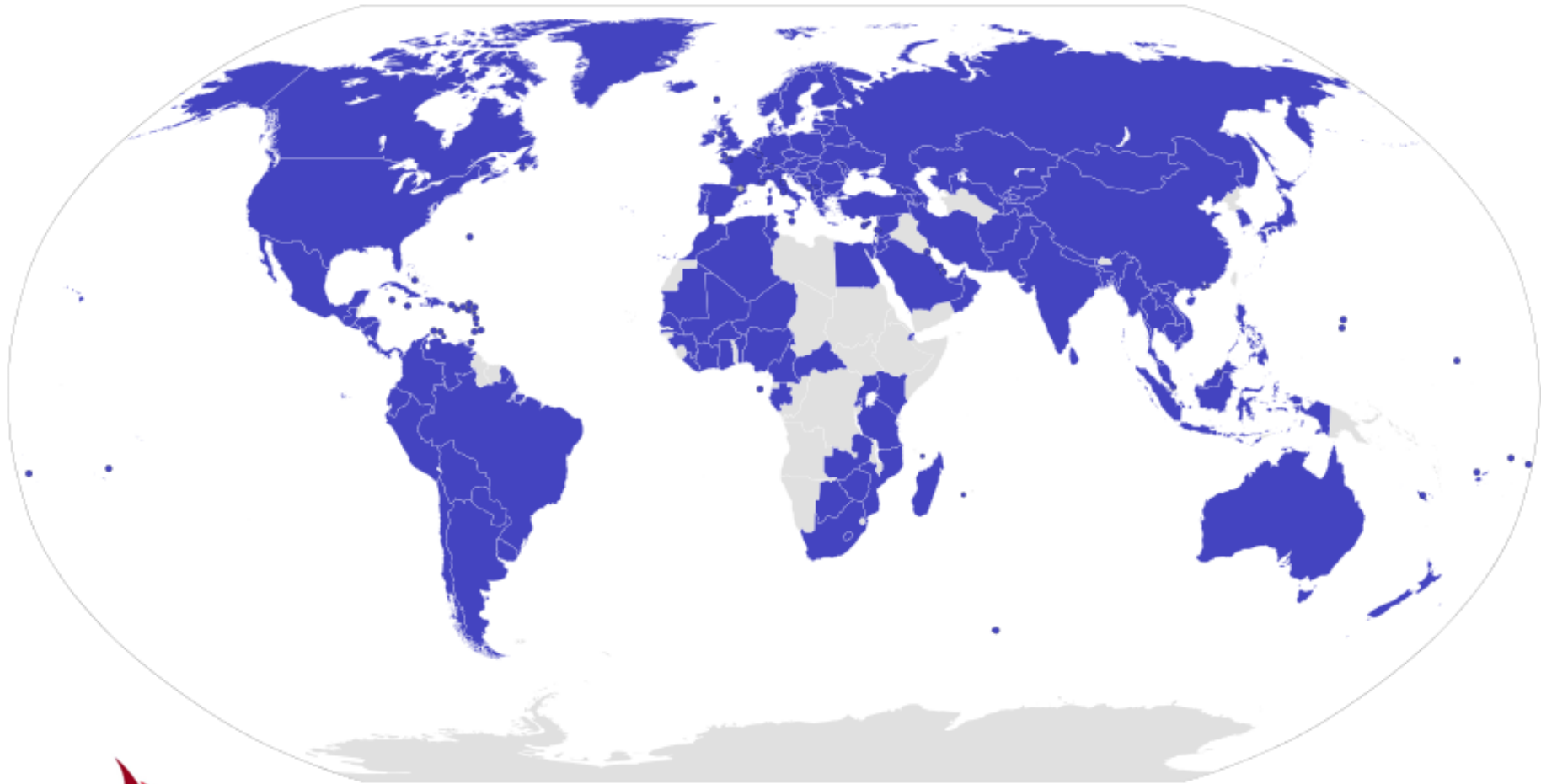
**Công ước New York 1958**

# NHỮNG THAY ĐỔI SO VỚI CÔNG ƯỚC GENEVA 1923

- Nghĩa vụ công nhận giá trị pháp lý của thỏa thuận trọng tài, phán quyết trọng tài (*Đ. II , Đ. III*)
- Miễn trừ quốc tịch các bên (*Đ. I*)
- Loại bỏ thủ tục hai lần hợp thức hóa (*Đ. I*)
- Chuyển nghĩa vụ chứng minh sang cho bên có nghĩa vụ phải thi hành phán quyết (*Đ. V-1*)
- Giới hạn các ngoại lệ để từ chối công nhận (*Đ. V*)
- Các đề xuất khác: *Không phân biệt đối xử (Đ. III)*



# HIỆU LỰC ÁP DỤNG THEO PHẠM VI LÃNH THỔ



# PHẠM VI ÁP DỤNG

- Công nhận và thi hành thỏa thuận trọng tài (Điều 11.3 CƯ New York)
- Công nhận và thi hành phán quyết trọng tài nước ngoài (Điều 1 CƯ New York)
  - “Phán quyết”
  - “Trọng tài nước ngoài”

# NHỮNG VẤN ĐỀ THỦ TỤC

- Thời hiệu xin công nhận:
  - BLTTDS 2011: không quy định rõ
  - BLTTDS 2015: 3 năm (Đ. 451.1)
- Giai đoạn thụ lý: Bộ tư pháp hoặc Tòa án
- Có áp dụng thủ tục tố tụng chung cho việc giải quyết vụ án dân sự ?
- Các bên tham gia tố tụng?
- Phiên họp xét đơn hay phiên tòa?

# ÁP DỤNG LUẬT NƯỚC NGOÀI

- **Điều 481-BLTTDS 2015** *Xác định và cung cấp pháp luật nước ngoài để Tòa án áp dụng trong việc giải quyết vụ việc dân sự có yếu tố nước ngoài*
  - Đương sự
  - Bộ Tư pháp, Bộ ngoại giao, cơ quan đại diện nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam ở nước;
  - Tòa án có thể yêu cầu cơ quan, tổ chức, cá nhân có chuyên môn về pháp luật nước ngoài cung cấp thông tin về pháp luật nước ngoài;
  - Hết thời hạn 06 tháng mà không có kết quả thì Tòa án áp dụng pháp luật của Việt Nam để giải quyết vụ việc dân sự đó.



# KHÁNG CÁO, KHÁNG NGHỊ

- **BLTTDS 2011:** Không có giám đốc thẩm
  - **Điều 373.3:** Quyết định của TANDTC là quyết định cuối cùng và có hiệu lực thi hành
- **BLTTDS 2015:**
  - **Điều 461.1:** Trong thời hạn 15 ngày, kể từ ngày Tòa án ra quyết định => được quyền kháng cáo
  - **Điều 462.6:** Quyết định của Tòa án nhân dân cấp cao có hiệu lực pháp luật kể từ ngày ra quyết định và có thể bị kháng nghị theo thủ tục giám đốc thẩm, tái thẩm theo quy định của Bộ luật này.

# NGHĨA VỤ CHỨNG MINH CỦA BÊN YÊU CẦU

*“Để đạt được việc công nhận và thi hành một quyết định trọng tài như nói ở điều trên, bên yêu cầu công nhận và thi hành, **khi nộp đơn yêu cầu phải cung cấp:***

- i. Bản quyết định gốc có xác nhận hợp lệ hoặc một bản sao quyết định có chứng nhận hợp lệ*
- ii. Thỏa thuận gốc theo điều II hoặc bản sao thỏa thuận đó được chứng nhận hợp lệ”.*

(Điều IV.1 của Công ước New York)

# ĐƠN YÊU CẦU (ĐIỀU IV CÔNG ƯỚC – ĐIỀU 351 BLTTDS)

- Tài liệu pháp nhân doanh nghiệp;
- Luật trọng tài và quy tắc tố tụng trọng tài có liên quan;
- Những vấn đề về luật hợp đồng và luật trọng tài;
- Những vấn đề về luật doanh nghiệp
- Chứng cứ trong tố tụng trọng tài nước ngoài;

# NGHĨA VỤ CHỨNG MINH CỦA BÊN PHẢN ĐỐI YÊU CẦU

*“Việc công nhận và thi hành quyết định **có thể** bị từ chối, theo yêu cầu của bên phải thi hành, **chỉ khi nào bên đó chuyển tới cơ quan có thẩm quyền** nơi việc công nhận và thi hành được yêu cầu, **bằng chứng rằng**”*

(Điều V (1) của Công Ước New York)

# CÁC NGOẠI LỆ ĐỂ TỪ CHỐI CÔNG NHẬN VÀ CHO THI HÀNH

Điều V- Công ước New York

Điều 370 BLTTDS 2011

Điều 459 BLTTDS 2015

# NĂNG LỰC KÝ KẾT THỎA THUẬN TRỌNG TÀI

## Theo Luật Việt Nam

- Điều lệ doanh nghiệp và nghị quyết Hội đồng quản trị có giá trị pháp lý ràng buộc bên thứ ba?
- Thẩm quyền ký kết của người đại diện theo pháp luật!
- Thỏa thuận trọng tài có giá trị tiền tệ?

## Theo luật nước ngoài

- Đăng ký công ty của nước ngoài có giá trị pháp lý tương tự giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh của Việt Nam?
- Ủy quyền ký kết hợp đồng có giống với luật Việt Nam?

# GIÁ TRỊ PHÁP LÝ CỦA TTTT

## Luật áp dụng cho TTTT

- Tính độc lập của thỏa thuận trọng tài
- Luật để xem xét giá trị của thỏa thuận trọng tài gồm
  - Luật do các bên lựa chọn để điều chỉnh thỏa thuận trọng tài (như đã nói ở trên, khác với luật để điều chỉnh hợp đồng)
  - Luật của nước nơi thi hành thỏa thuận trọng tài (thường là nơi tiến hành tố tụng trọng tài)
  - Pháp luật quốc tế

# TỔ TỤNG TRỌNG TÀI QUỐC TẾ

Căn cứ xem xét tính hợp lệ của tổ tụng trọng tài:

- i. Thỏa thuận của các bên về tổ tụng trọng tài
- ii. Quy tắc tổ tụng trọng tài mà các bên lựa chọn
- iii. Trong trường hợp quy tắc trọng tài không quy định, luật của nước nơi tiến hành tổ tụng trọng tài (nơi quyết định trọng tài được tuyên).

\*\*\* Quy tắc tổng đạt tài liệu của tòa án quốc gia có là thước đo phù hợp cho tổng đạt tài liệu trọng tài quốc tế?



# CHÍNH SÁCH CÔNG CỦA NƯỚC NƠI THI HÀNH PHÁN QUYẾT TRỌNG TÀI

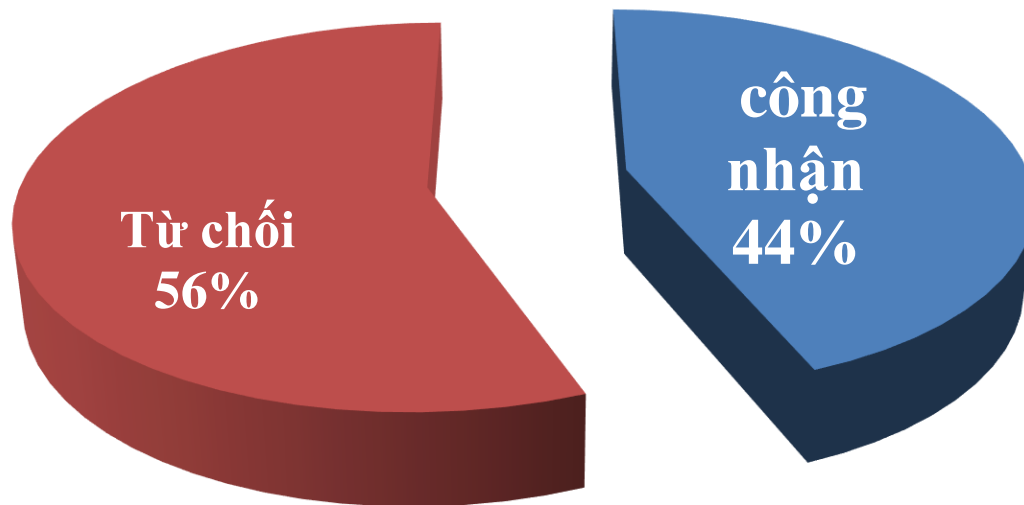
- Chính sách công > < các nguyên tắc cơ bản của pháp luật
- Chính sách công quốc gia > < chính sách công quốc tế
- Khuyến nghị của Hiệp hội pháp luật quốc tế (the International Law Association -ILA) năm 2002
- Trong mọi trường hợp -> phải giải thích theo nghĩa hẹp

# THỰC TIỄN XÉT XỬ TẠI VIỆT NAM

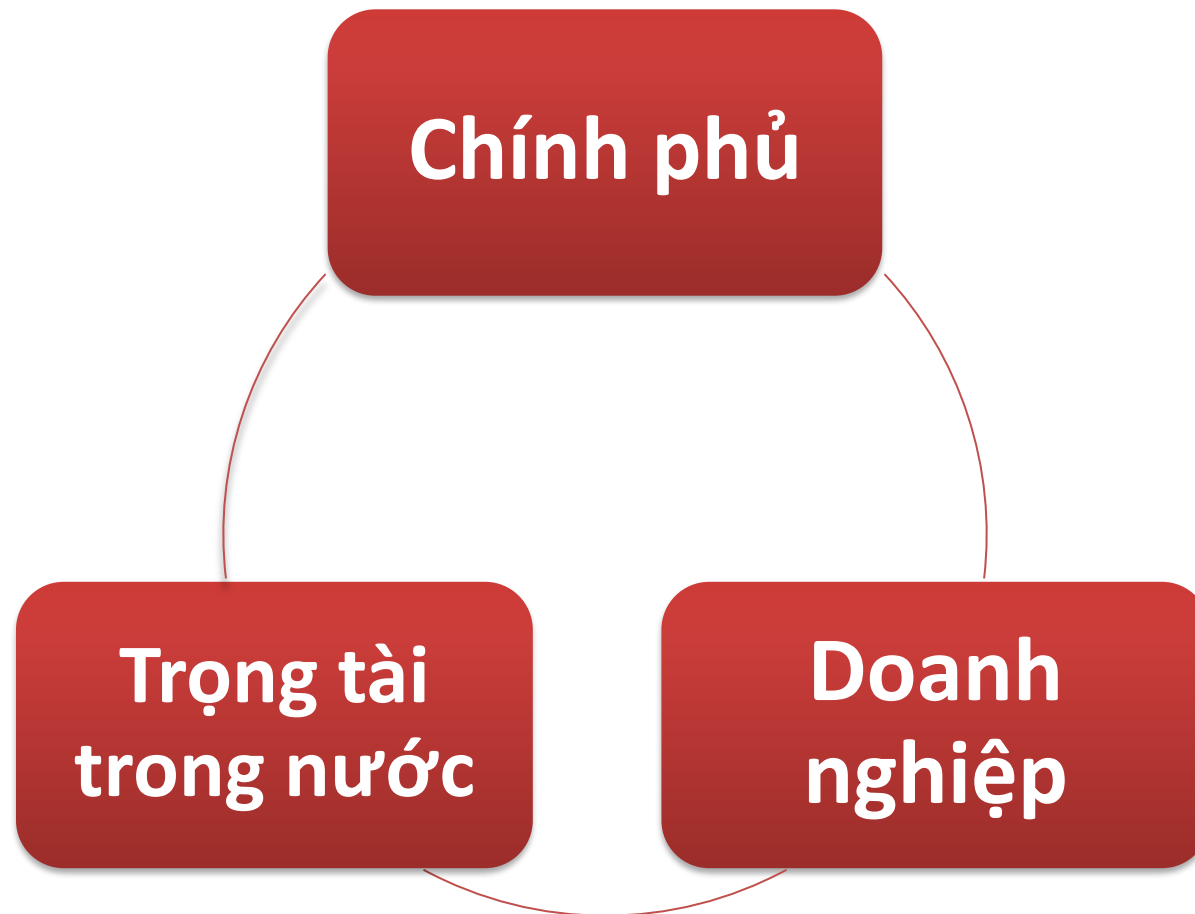
Giai đoạn	BLTTDS	Thực tiễn
Sơ thẩm	2-4 tháng	6-9 tháng
Phúc thẩm	1-2 tháng	Thường là 6-9 tháng/ cá biệt có vụ lên đến 2 năm
Giám đốc thẩm	3 năm	N/A

# TỶ LỆ CÔNG NHẬN VÀ CHO THI HÀNH PHÁN QUYẾT TRỌNG TÀI NƯỚC NGOÀI TẠI VIỆT NAM

- Theo báo cáo của TANDTC từ ngày 01/01/2005 đến ngày 20/06/2014



# HẬU QUẢ PHÁP LÝ CỦA VIỆC VI PHẠM CÔNG ƯỚC NEW YORK 1958




# HẬU QUẢ PHÁP LÝ CỦA VIỆC VI PHẠM CÔNG ƯỚC NEW YORK 1958 (2)

## Đối với các doanh nghiệp quốc gia:


- Các chỉ số để thu hút đầu tư  
<http://www.doingbusiness.org/data/exploretopics/enforcing-contracts>
- Các chế tài cưỡng chế vi phạm của các hiệp hội doanh nghiệp (vd: ICA, GAFTA )
- Nghi ngại về sự đối xử bất công bằng giữa doanh nghiệp trong và ngoài nước
- Hình ảnh doanh nghiệp nói chung

# HẬU QUẢ PHÁP LÝ CỦA VIỆC VI PHẠM CÔNG ƯỚC NEW YORK 1958 (3)

## Đối với hoạt động trọng tài trong nước



Bị đối xử tương  
tự với các thỏa  
thuận trọng tài và  
phán quyết trọng  
tài trong nước



Vi phạm nguyên  
tắc đối xử quốc gia  
(national  
treatment)

# VĂN BẢN PHÁP LUẬT ĐIỀU CHỈNH

- **BLTTDS**
- **Công văn 246/TANDTC**
- **Luật trọng tài thương mại 2010**
- **Nghị quyết 01/2014/NQ-HĐTP**
- **BLDS**
- **Luật thương mại VN**
- **Etc.**



# TÀI LIỆU THAM KHẢO CÔNG ƯỚC NEW YORK

- Albert Jan van den Berg, Công ước New York 1958, Kluwer Law International, 1981, đã dịch sang tiếng Việt bởi VIAC
- A.Redfern/M.Hunter/ N.Blackaby/ C.Partasides, “Chapter 11. Recognition and Enforcement of Arbitral Award”, *Redfern Hunter on International Arbitration*, Kluwer Law International (2009) đã dịch sang tiếng Việt bởi VIAC
- Gary Born, Internatioanl Arbitration: law and practice, Volume (Kluwer Law International 2012),
- United Nations , *40 years of New York Convention 1958: Experiences and Prospects* (1998);
- ICCA Guide to the Interpretation of New York Convention at: [http://www.arbitration-icca.org/publications/NYC\\_Guide.html](http://www.arbitration-icca.org/publications/NYC_Guide.html)



# TÀI LIỆU THAM KHẢO CÔNG ƯỚC NEW YORK

## Nguồn tham khảo trực tuyến

- Website chính thức của Công ước New York:  
<http://www.newyorkconvention1958.org>
- Website chính thức của Ủy ban liên hợp quốc về luật thương mại quốc tế:  
[http://www.uncitral.org/uncitral/en/uncitral\\_texts/arbitration/NYConvention.html](http://www.uncitral.org/uncitral/en/uncitral_texts/arbitration/NYConvention.html)
- Website chính thức của Hội đồng trọng tài thương mại quốc tế: [http://www.arbitration-icca.org/publications/NYC\\_Guide.html](http://www.arbitration-icca.org/publications/NYC_Guide.html)



# TRÂN TRỌNG CẢM ƠN!

## Q&A

**Công ty Luật TNHH Tư Vấn Độc Lập**

**Dzungst & Associates LLC**

A Boutique Shipping and ADR Law Firm

**Văn phòng Hà Nội:** Phòng 6, tầng 11, tòa nhà HAREC,  
Số 4A Láng Hạ, Ba Đình, Hà Nội  
ĐT: (84-4) 3772 6970 / Fax: (84-4) 3772 6971

**Văn phòng Sài Gòn:** Phòng 1605, Tầng 16, Tòa nhà văn phòng Saigon Riverside,  
2A – 4A Tôn Đức Thắng, Phường Bến Nghé, Quận 1, TP HCM  
ĐT: (84-8) 3822 0076/ Fax: (84-4) 3772 6971

Email. [dzung.nguyen@dzungst.com](mailto:dzung.nguyen@dzungst.com)

Web. [www.dzungst.com](http://www.dzungst.com)